MARVEL
WWW.MARVEL.COM
panini COMICS
Nº 11

CAPITÁN AMÉRICA

BRUBAKER
EPTING
D'ARMATA

EL SOLDADO DE INVIERNO PARTE 3

CAPITÁN AMÉRICA 11 1,70 €
9 770005 324005 00011
www.paninicomics.es www.tiendapanini.com

CAPITÁN AMÉRICA

1 CAPITÁN AMÉRICA EL SOLDADO DE INVIERNO (parte 3)

The winter soldier
de Captain America vol.5 nº 11
(noviembre 2005)

INTRO

La vida del **Capitán América** se ha convertido en las últimas semanas en una pesadilla. Todo empezó con el asesinato de **Cráneo Rojo**, su veterano enemigo, y el robo del **Cubo Cósmico** que estaba en su poder. Temiendo la utilización que pudieran hacer del peligroso artefacto, el Centinela de la Libertad y sus aliados de SHIELD acabaron envueltos en una búsqueda de los culpables a lo largo de todo el mundo.

Pero las pesquisas del **Capi** no sirvieron para nada. El **General Aleksander Lukin**, el asesino de **Cráneo Rojo** y actual poseedor del Cubo Cósmico, llevó a cabo una demostración de inmenso poder en pleno corazón de Estados Unidos, provocando un atentado terrorista de incalculables proporciones en el centro de Filadelfia.

Para desgracia de nuestros héroes, Lukin es el presidente de la Corporación Kronas, cuyos tratos con gobernantes de todo el mundo le protegen de toda sospecha. Mientras no consigan pruebas irrefutables de su culpabilidad, el Capi y Nick Furia no podrán acercarse a él, y Lukin ha ocultado muy bien el rastro de sus crímenes.

Lo peor de todo es que el principal esbirro de Lukin es el hombre conocido como el Soldado de Invierno, un misterioso asesino de la Guerra Fría que podría ser, de hecho, Bucky Barnes, el viejo compañero de batallas del Capitán América. Pero... ¿Cómo es tal cosa posible?

PANINI COMICS **CAPITÁN AMÉRICA**
PUBLICACIÓN MENSUAL - AÑO 2 - NÚMERO 11- SEPTIEMBRE 2006
Una publicación de Panini España, S.A. Redacción y administración: C/ Vallespí, 20. 17257-Torroella de Montgrí (Girona). Tel. 972 757 411. Fax: 972 757 711. **www.paninicomics.es**. Impresión: Lifusa. Pol. Ind. Can Calderón, Avda. de la Marina, 74-76, Nave 1. 08830-Sant Boi de Llobregat. Distribución y reposición: Logista. Poligono Industrial Polvoranca, Calle del Trigo, 19 Edificio 2. 28914-Leganés (Madrid). Telf.: 914 819 800. © 2005 Marvel Characters, Inc. For the spanish edition: © 2006 Panini España, S.A., Marvel characters, Inc. All Rights Reserved. The characters included in this issue, Captain America and the distinctive likenesses thereof are properties of Marvel Characters, Inc. All Rights Reserved. www.marvel.com This publication is under license from Marvel Characters. Todos los derechos reservados. Queda expresamente prohibida la reproducción total o parcial de los textos e ilustraciones incluidos en este número. Depósito Legal: GI-1261-2005. (SCAPA). Realización: Estudio Din&Mita.

Director cómics: **JOSÉ LUIS CÓRDOBA**. Editor Marvel: **ALEJANDRO MARTÍNEZ VITURTIA**. Coordinación de producción y marketing: **PONÇ CUFINYA**. Director General: **LLUÍS TORRENT**. Director de marketing: **JOAN HORTAL**. Director Comercial: **JOSÉ MARÍA ROVIROLA**. Director de grandes superficies: **ISIDRE GARRIGA**. Director de publishing europeo: **MARCO M. LUPOI**. Coordinación editorial Grupo Panini: **MARCO RICOMPENSA** (editing). **MARIO CORTICELLI** (design), **BEATRICE DOTI** (materials).

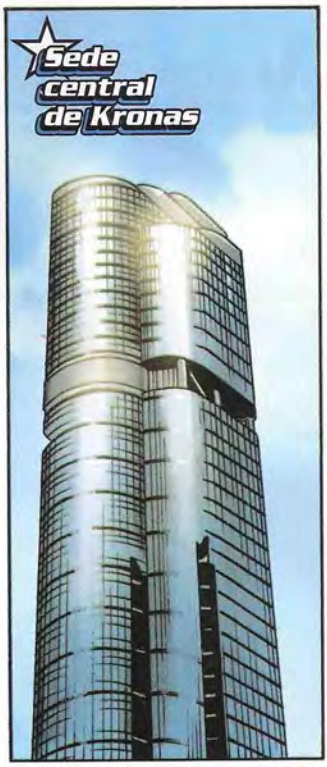
Cubierta de **Steve Epting** de *Captain America* vol. 5 nº 11

CAPITÁN AMÉRICA

NICK FURIA

SHARON CARTER

ALEKSANDER LUKIN


Sede central de Kronas

¡MALDITA SEA! ¿DÓNDE SE HA METIDO?

¿QUIZÁ LO PUSISTE EN OTRO SITIO, ALEKSANDER?
NO SEAS IDIOTA. ESTO ES IMPORTANTE.
BUENO, NO HA PODIDO DESAPARECER, ¿NO?

¿QUÉ HAS HECHO? ¿DÓNDE ESTÁ?
NO HE HECHO NADA... TÚ ERES EL ÚNICO QUE HA TOCADO ESE ARCHIVO.

¿GENERAL LUKIN, SEÑOR?
¿QUÉ?
BUENO, SEÑOR... LE ESTÁN ESPERANDO, SEÑOR... ¿EN LA PASARELA? EL VIAJE A ESTADOS UNIDOS ESTABA PREVISTO PARA ESTA MAÑANA, ¿NO?

¡SÍ! ¡SÍ! YA LO SÉ, VALERI...
¡TENDRÁN QUE ESPERAR HASTA QUE ESTÉ LISTO!
SÍ, SEÑOR... LAMENTO HABERLE MOLESTADO.

¿...QUÉ ME HAS... HECHO...?

Brooklyn, Nueva York... Residencia secreta de Steve Rogers

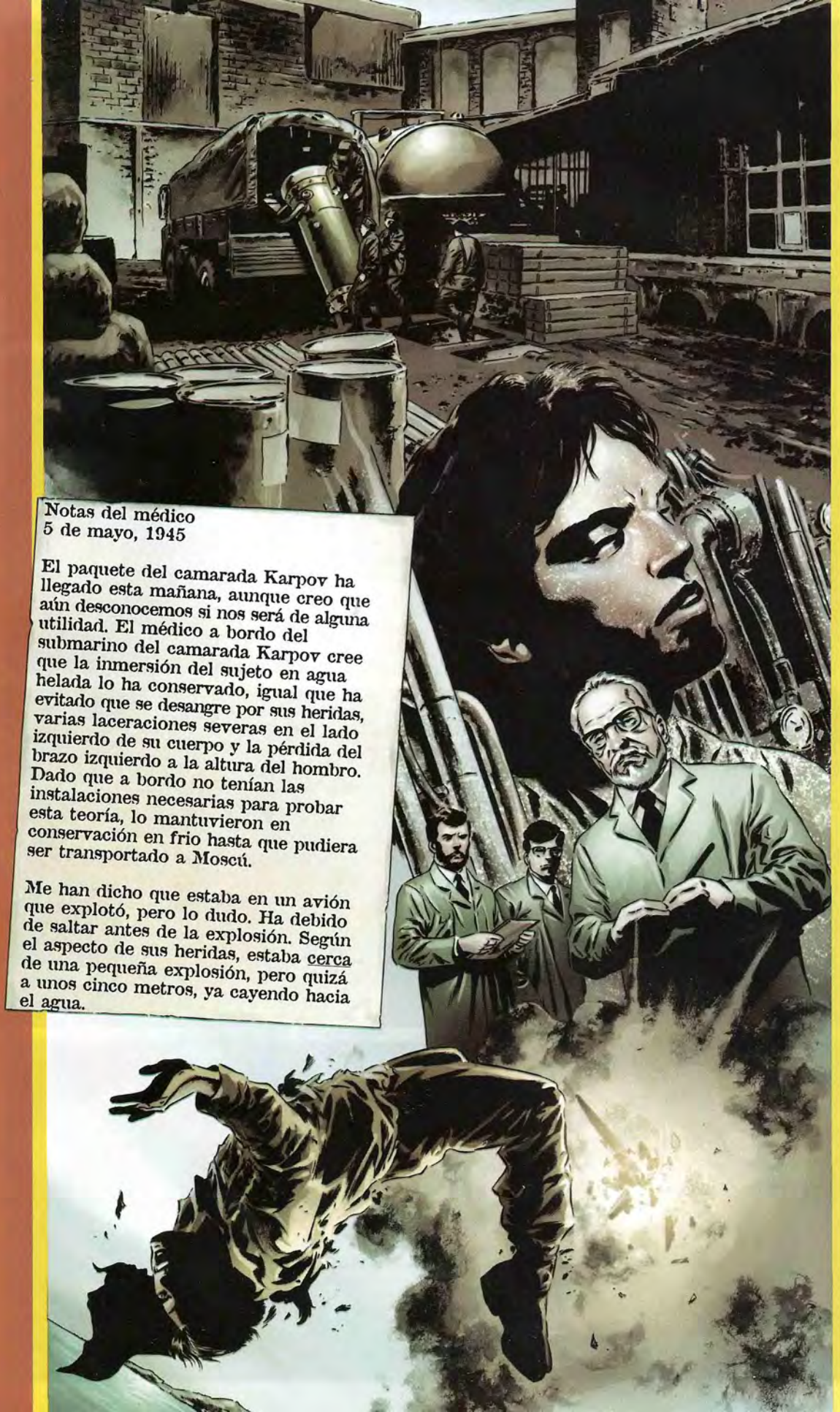
¿QUÉ...?

PROYECTO SOLDADO INVIERNO ARCHIVOS CONFIDENCIALES

INFORME DE SEGURIDAD, ÚLTIMA HORA.
TODAS LAS ENTRADAS SEGURAS. SIN ACTIVIDAD.
¿NINGUNA ENTRADA?
NEGATIVO. SIN ACTIVIDAD.
ED BRUBAKER GUIÓN
MICHAEL LARK DIBUJO
FRANK D'ARMATA COLOR

ENTONCES, ¿DE DÓNDE DEMONIOS HA SALIDO ESTO...?

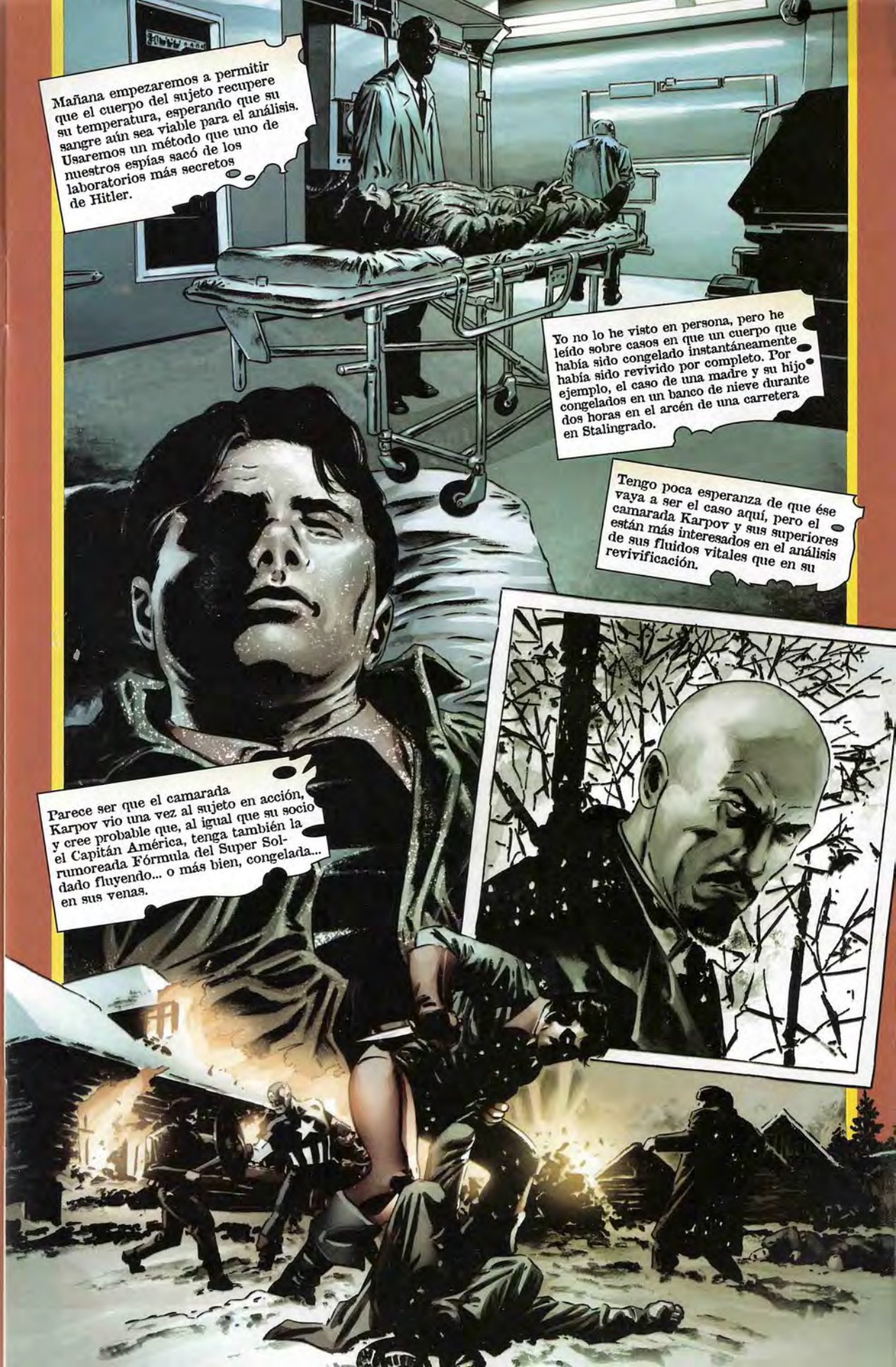
RAYOS.
PROYECTO SOLDADO INVIERNO ARCHIVOS CONFIDENCIALES



Notas del médico
5 de mayo, 1945

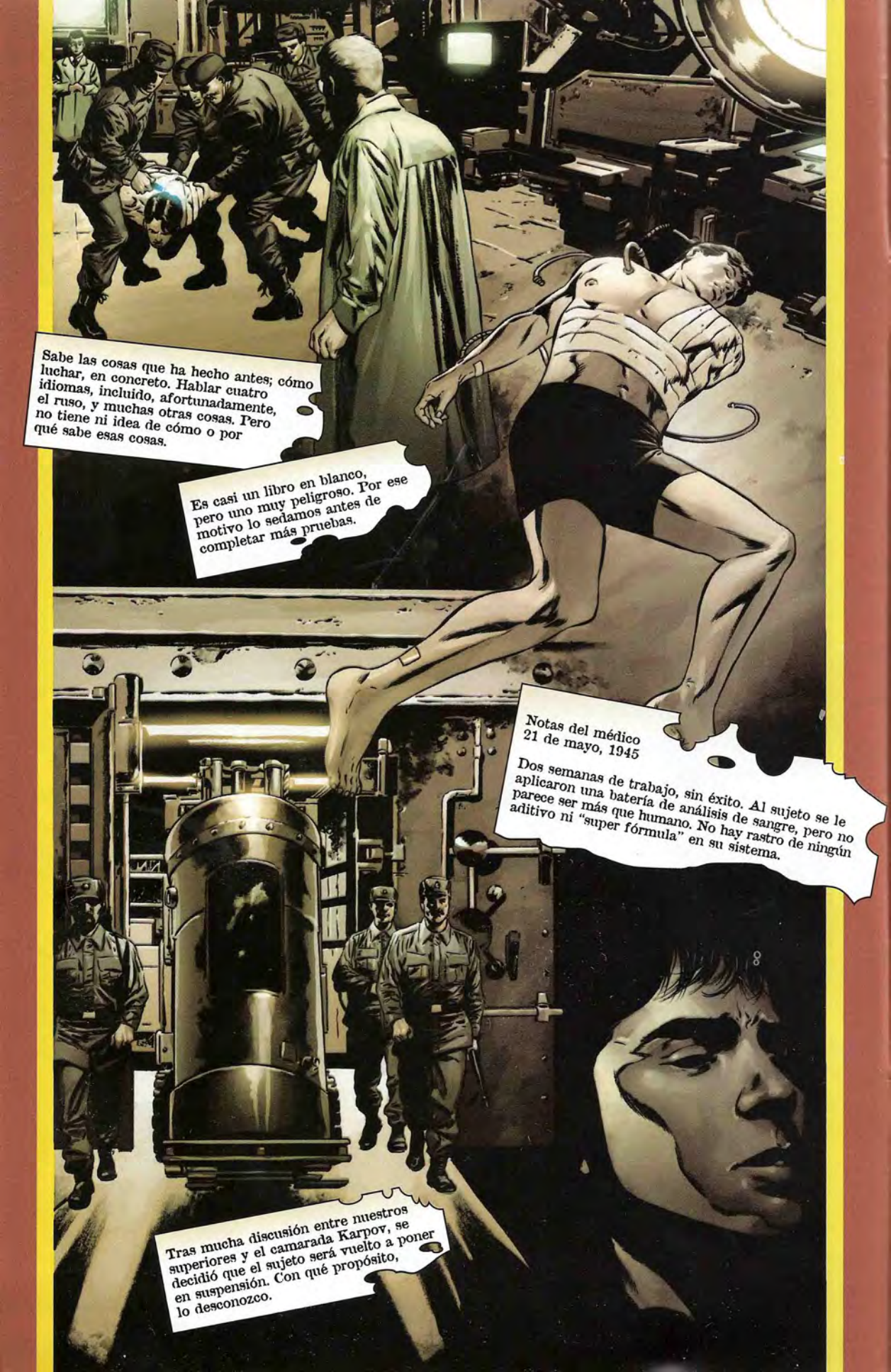
El paquete del camarada Karpov ha llegado esta mañana, aunque creo que aún desconocemos si nos será de alguna utilidad. El médico a bordo del submarino del camarada Karpov cree que la inmersión del sujeto en agua helada lo ha conservado, igual que ha evitado que se desangre por sus heridas, varias laceraciones severas en el lado izquierdo de su cuerpo y la pérdida del brazo izquierdo a la altura del hombro. Dado que a bordo no tenían las instalaciones necesarias para probar esta teoría, lo mantuvieron en conservación en frio hasta que pudiera ser transportado a Moscú.

Me han dicho que estaba en un avión que explotó, pero lo dudo. Ha debido de saltar antes de la explosión. Según el aspecto de sus heridas, estaba cerca de una pequeña explosión, pero quizá a unos cinco metros, ya cayendo hacia el agua.


Mañana empezaremos a permitir que el cuerpo del sujeto recupere su temperatura, esperando que su sangre aún sea viable para el análisis. Usaremos un método que uno de nuestros espías sacó de los laboratorios más secretos de Hitler.
Yo no lo he visto en persona, pero he leído sobre casos en que un cuerpo que había sido congelado instantáneamente había sido revivido por completo. Por ejemplo, el caso de una madre y su hijo congelados en un banco de nieve durante dos horas en el arcén de una carretera en Stalingrado.
Tengo poca esperanza de que ése vaya a ser el caso aquí, pero el camarada Karpov y sus superiores están más interesados en el análisis de sus fluidos vitales que en su revivificación.
Parece ser que el camarada Karpov vio una vez al sujeto en acción, y cree probable que, al igual que su socio el Capitán América, tenga también la rumoreada Fórmula del Super Soldado fluyendo... o más bien, congelada... en sus venas.

Notas del médico
7 de mayo, 1945
El día de ayer superó todas las expectativas. Se incrementó la temperatura del sujeto a lo largo de varias horas, y se le curaron las heridas para evitar que se desangrase. Cuando su temperatura estaba suficientemente cerca de lo normal, era como creíamos... sus tejidos y sangre eran aún viables.
Pero, como predije, estaba muerto. La explosión, o la caída, o el tiempo que pasó en el agua, le han matado.
Uno de mis colegas tuvo una idea que no se me había ocurrido. Dado que había sido congelado al poco de su muerte, sugirió intentar revivirlo como si hubiese muerto recientemente.
Le administramos electricidad, masaje cardiopulmonar y adrenalina directa al corazón.

Y aunque apenas puedo creerlo, el sujeto volvió de la muerte.
Aunque no es exactamente el milagro sobre el que yo había leído previamente, quizá por el tiempo que el sujeto pasó sumergido en las aguas heladas o quizá por la explosión que lo envió allí.
Pero sea cual sea la razón, aunque ahora tenemos un sujeto vivo, parece sufrir un considerable daño cerebral. El sujeto no recuerda nada de su vida anterior.
Lo que sí tiene, como trágicamente demostró con uno o dos de nuestros ayudantes... impresionante, teniendo sólo un brazo... es memoria refleja.


Sabe las cosas que ha hecho antes; cómo luchar, en concreto. Hablar cuatro idiomas, incluido, afortunadamente, el ruso, y muchas otras cosas. Pero no tiene ni idea de cómo o por qué sabe esas cosas.
Es casi un libro en blanco, pero uno muy peligroso. Por ese motivo lo sedamos antes de completar más pruebas.
Notas del médico
21 de mayo, 1945
Dos semanas de trabajo, sin éxito. Al sujeto se le aplicaron una batería de análisis de sangre, pero no parece ser más que humano. No hay rastro de ningún aditivo ni "super fórmula" en su sistema.
Tras mucha discusión entre nuestros superiores y el camarada Karpov, se decidió que el sujeto será vuelto a poner en suspensión. Con qué propósito, lo desconozco.

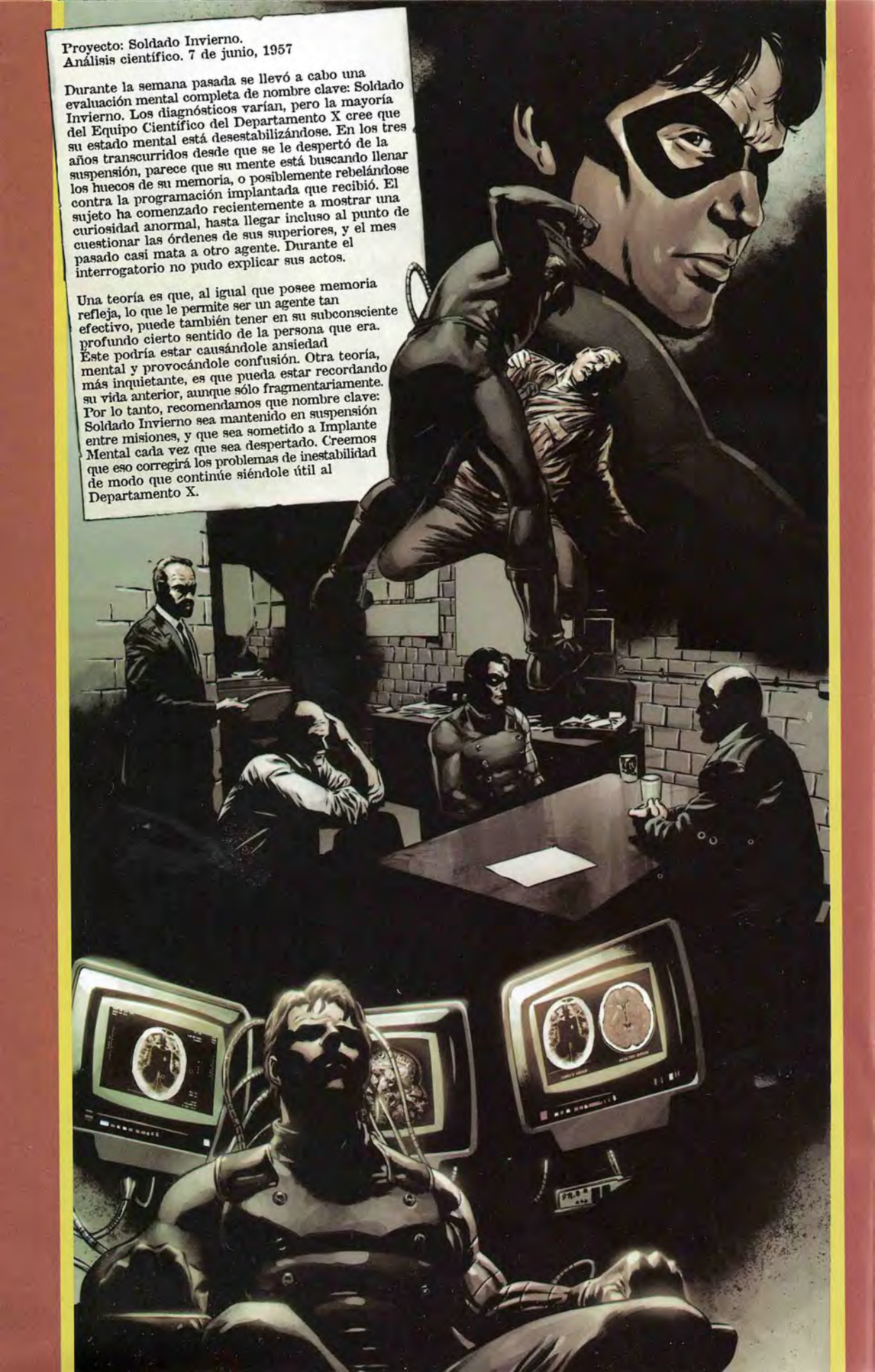
GENERAL DE DIVISIÓN VASILY KARPOV
DIRECTOR DE LA SECCIÓN ESPECIAL
DEPARTAMENTO X
SÓLO PARA ALTOS CARGOS DE KGB
Proyecto: Soldado Invierno
Junio 1954
El hombre de Volkov en el MI-6, Parsifal, ha demostrado su valía. Los planos de apéndices y prótesis robóticas avanzadas que consiguió hace dos meses son revolucionarios. Nuestro equipo científico ha construido un prototipo funcional y lo ha conectado al americano sin incidentes. Con el nuevo apéndice, se ha autorizado al Departamento X a empezar el trabajo en el Proyecto Soldado Invierno.
Hace tiempo que tengo el plan de volver a este símbolo americano contra nuestros enemigos. No sirvió para desarrollar nuestros propios Super Soldados, pero aún puede ser una herramienta valiosa en las manos correctas.

Fueron nuestros experimentos en implantación mental durante el aislamiento sensorial los que provocaron el avance. Y debido a la pérdida de memoria del americano, fue bastante simple. Pudimos reprogramar la mente del americano.
Le dimos un propósito e hicimos que sólo nos fuera leal a nosotros.
Una vez conseguido eso, sólo tuvimos que entrenarlo y prepararlo para una evaluación de campo.
Se espera que sea un operativo valioso. Creo, porque camina y habla igual que ellos, porque exuda "América" hasta por el aliento, que el enemigo no podrá ni verlo.

Informe
Nombre clave: Soldado Invierno
Prueba de campo, 5 de noviembre, 1954
Todos los objetivos cumplidos. Nombre clave: Soldado Invierno No encuentra dificultades en la misión.
Como predijimos, los americanos y los aliados lo toman por uno de ellos. Le permiten la entrada en Berlín Oeste.
Soldado Invierno pasa la tarde en un club de Berlín entre muchos soldados americanos y británicos, sin levantar sospechas.
El jeep vuelca a las 02:45 y mueren tres soldados de regreso hacia la base. El accidente no se investiga. Se asume que es un accidente provocado por el alcohol.
Tras completar la misión, nombre clave: Soldado Invierno cruza la frontera, regresa a sus contactos sin incidentes. Futuras misiones bajo evaluación.

SOLDADO INVIERNO
INFORME DE MISIÓN
El Cairo, 11 de enero, 1955
Objetivo: Equipo de Negociadores Diplomáticos de Naciones Unidas. Todos los objetivos eliminados sin incidentes. El incendio ha sido considerado un accidente.
SOLDADO INVIERNO
INFORME DE MISIÓN
Berlín Oeste, 14 de mayo, 1955
Objetivo: General de la OTAN James Keller. Objetivo eliminado.
SOLDADO INVIERNO
INFORME DE MISIÓN
Madripur, 1 de enero, 1956
Objetivo: Embajador británico Dalton Graines. Objetivo eliminado, junto a daños colaterales aceptables. Las autoridades de Madripur no tienen pistas.

SOLDADO INVIERNO. INFORME DE MISIÓN
Argel, 1 de abril, 1956
Objetivo: Ministro francés de Defensa Jacques Dupuy. Objetivo eliminado. Se implicó al Movimiento Nacionalista Argelino.
SOLDADO INVIERNO INFORME DE MISIÓN
París, 12 de mayo, 1956
Objetivo: Enviado argelino a la Conferencia de Paz. Todos los objetivos eliminados.
SOLDADO INVIERNO. INFORME DE MISIÓN
Ciudad de México, 17 de febrero, 1957
Objetivo: Coronel de Estados Unidos Jefferson Hart. Objetivo eliminado.



Proyecto: Soldado Invierno.
Análisis científico. 7 de junio, 1957

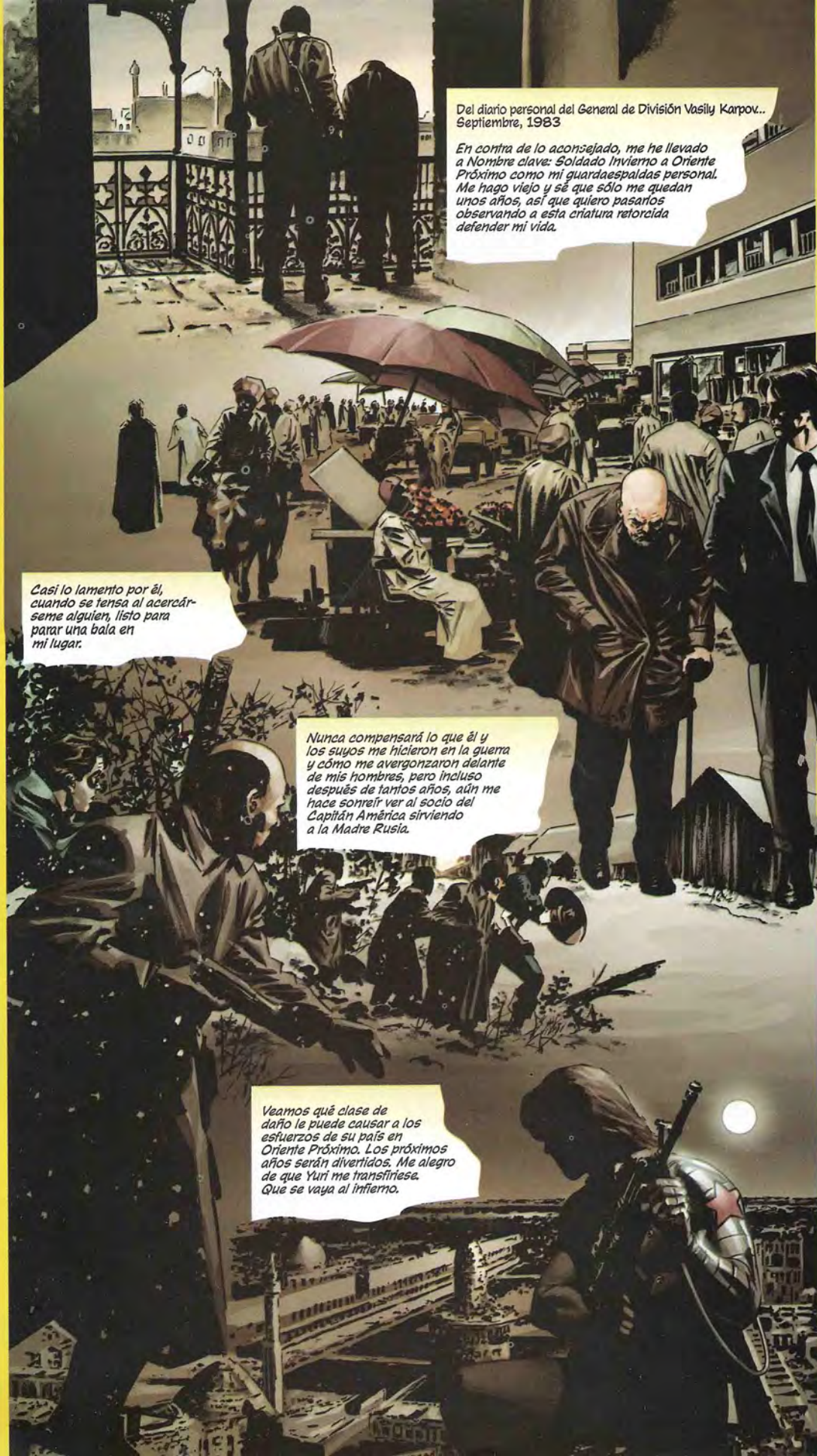
Durante la semana pasada se llevó a cabo una evaluación mental completa de nombre clave: Soldado Invierno. Los diagnósticos varían, pero la mayoría del Equipo Científico del Departamento X cree que su estado mental está desestabilizándose. En los tres años transcurridos desde que se le despertó de la suspensión, parece que su mente está buscando llenar los huecos de su memoria, o posiblemente rebelándose contra la programación implantada que recibió. El sujeto ha comenzado recientemente a mostrar una curiosidad anormal, hasta llegar incluso al punto de cuestionar las órdenes de sus superiores, y el mes pasado casi mata a otro agente. Durante el interrogatorio no pudo explicar sus actos.

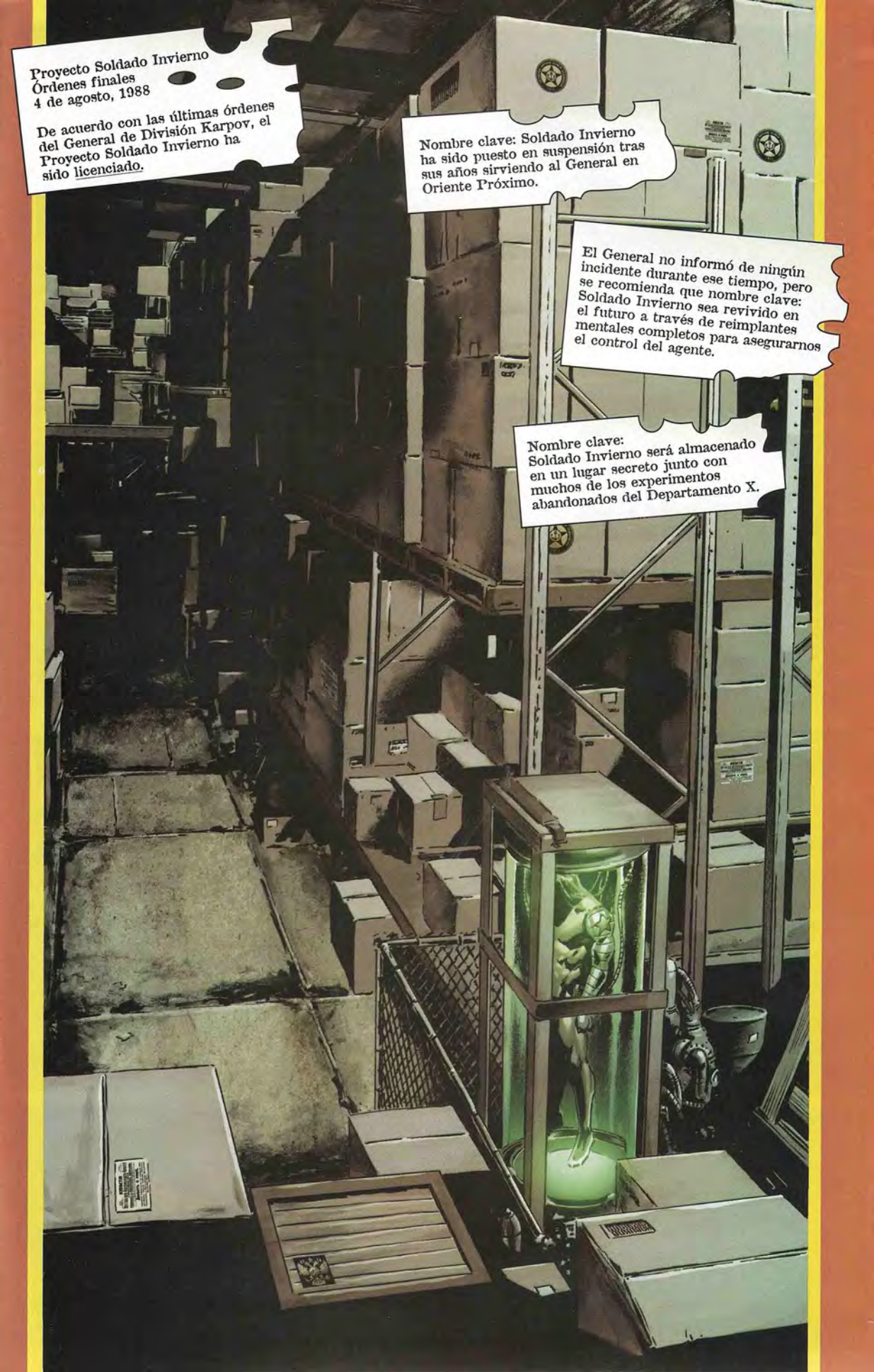
Una teoría es que, al igual que posee memoria refleja, lo que le permite ser un agente tan efectivo, puede también tener en su subconsciente profundo cierto sentido de la persona que era. Este podría estar causándole ansiedad mental y provocándole confusión. Otra teoría, más inquietante, es que pueda estar recordando su vida anterior, aunque sólo fragmentariamente. Por lo tanto, recomendamos que nombre clave: Soldado Invierno sea mantenido en suspensión entre misiones, y que sea sometido a Implante Mental cada vez que sea despertado. Creemos que eso corregirá los problemas de inestabilidad de modo que continúe siéndole útil al Departamento X.

Informe de incidente
12 de marzo, 1973
re: Nombre clave:
Soldado Invierno
Lamento informar de que tras más de quince años de uso selectivo por todo el mundo, siempre con gran éxito, la misión de Soldado Invierno en Estados Unidos el mes pasado no resultó como estaba planeada.
El objetivo, el senador Harry Baxtor, fue eliminado, y se aparentó que la muerte fue accidental. Pero después, algo salió mal.
Nombre clave: Soldado Invierno no apareció en el punto de extracción.
Sus contactos esperaron y escucharon la radio de la policía, pero él no llegó, y las autoridades locales no informaron de nada que implicase que había sido detenido.

Siguiendo el protocolo, nuestros agentes en EE.UU. comenzaron la búsqueda de Soldado Invierno. Se tomaron todas las medidas para recuperar este valioso activo, incluyendo a varios topos que tuvieron que descubrir su tapadera.
A través de ese considerable esfuerzo, pudimos confirmar algunos de sus movimientos. Una cámara de seguridad lo mostraba vestido de civil en la estación de Dallas, subiendo en un tren hacia Chicago.
El interrogatorio a varios pasajeros del tren dejó la impresión de que Soldado Invierno estaba confundido al subirse. Aparentemente no estaba seguro de qué año era, y parecía incómodo entre los otros pasajeros.
TRIBUNE
En Chicago, se le vio subiéndose a un autobús rumbo a Nueva York.
NEW YORK

Desconocemos sus movimientos en Nueva York, pero estuvo fuera de alcance durante dos semanas.
Uno de nuestros agentes lo encontró de pura casualidad durmiendo en un refugio del Lower East Side.
Hicieron falta varios de nuestros agentes, vestidos de policías de Nueva York, para detenerlo.
Aun después del acondicionamiento mental, nombre clave: Soldado Invierno no tenía respuestas para su conducta ni ningún recuerdo del tiempo que pasó fuera de control.
Aunque problemático, el incidente parece ser puntual, y no requiere más que una observación más atenta. Se recomienda que en el futuro se le excluya de misiones en territorio americano.


Del diario personal del General de División Vasily Karpov...
Septiembre, 1983
En contra de lo aconsejado, me he llevado a Nombre clave: Soldado Invierno a Oriente Próximo como mi guardaespaldas personal. Me hago viejo y sé que sólo me quedan unos años, así que quiero pasarlos observando a esta criatura retorcida defender mi vida.
Casi lo lamento por él, cuando se tensa al acercárseme alguien, listo para parar una bala en mi lugar.
Nunca compensará lo que él y los suyos me hicieron en la guerra y cómo me avergonzaron delante de mis hombres, pero incluso después de tantos años, aún me hace sonreír ver al socio del Capitán América sirviendo a la Madre Rusia.
Veamos qué clase de daño le puede causar a los esfuerzos de su país en Oriente Próximo. Los próximos años serán divertidos. Me alegro de que Yuri me transfiriese. Que se vaya al infierno.


Proyecto Soldado Invierno
Órdenes finales
4 de agosto, 1988
De acuerdo con las últimas órdenes del General de División Karpov, el Proyecto Soldado Invierno ha sido licenciado.
Nombre clave: Soldado Invierno ha sido puesto en suspensión tras sus años sirviendo al General en Oriente Próximo.
El General no informó de ningún incidente durante ese tiempo, pero se recomienda que nombre clave: Soldado Invierno sea revivido en el futuro a través de reimplantes mentales completos para asegurarnos el control del agente.
Nombre clave: Soldado Invierno será almacenado en un lugar secreto junto con muchos de los experimentos abandonados del Departamento X.

BUY WAR BONDS

PROTEGIDO
SOLO PARA EXTERNO
ARCHIVOS CONFIDENCIALES

FURIA, OS NECESITO A TI Y A SHARON AQUÍ *AHORA MISMO.*
TENGO ALGO QUE TIENES QUE VER... SOBRE EL SOLDADO DE INVIERNO.

¿QUÉ ES, ROGERS?
TENDRÁS QUE VERLO, NICK... CRÉEME.

¡...MIENTRAS EL SUPER SOLDADO AMERICANO Y SU CERTERO COMPAÑERO, BUCKY, HACEN HUIR A LOS KRAUTS!
¡CHÚPATE ÉSA, HITLER!
¡JA! ESCÚCHALOS, STEVE, NOS ADORAN.
DEBERÍAMOS PONERNOS LAS MÁSCARAS Y DARLES UNA EMOCIÓN DE VERDAD.
CALMA, BUCKY, NO SE TRATA DE ESO... RECUERDA QUE AQUEL DÍA PERDIMOS MUCHOS HOMBRES BUENOS.

CLARO QUE ME ACUERDO, STEVE... *MALDICIÓN.*

LE COGÍ LA MANO A AQUEL NIÑO MIENTRAS SE DESANGRABA.

PERO *ESO* NO SE VE EN EL NOTICIARIO, ¿VERDAD? NADIE LE *APLAUDE* A AQUEL POBRE CHICO DE IDAHO.

RAYOS... TORO TENÍA RAZÓN.

¿QUÉ? ¿QUÉ DIJO TORO?

ERES DEMASIADO SERIO. TENEMOS UNA *SEMANA* DE PERMISO, PODEMOS VENIR A *CASA...* Y TE TRAES LA *GUERRA* CONTIGO.

TIENES QUE APRENDER A RELAJARTE, SOCIO.

YA VEO... ¿Y TODO ESO LO DIJO *TORO?*

JA... ERES LA MONDA, STEVE.

A VECES CREO QUE, SI NO ESTUVIERA *YO,* NO HABRÍA UNA SOLA PERSONA EN EL MUNDO QUE TE ENTENDIERA...

La verdad aunque duela

Después del paréntesis del mes pasado, recuperamos el ritmo de la saga actual, y tenemos, al fin, cumplida cuenta de la historia del **Soldado de Invierno**. Para ello, **Brubaker** se ha servido de una de las técnicas literarias más viejas, la del manuscrito encontrado, reconvertida en "el dossier encontrado". Al leer los documentos que se nos muestran, sospeché que las diferentes fechas que aparecen no están sujetas al azar... Sospecha por completo errónea, ya que, salvo el informe del 14 de mayo de 1955, que coincide con la firma del Pacto de Varsovia, el resto de los días concretos señalados en las páginas precedentes no tienen nada que ver con ningún acontecimiento real. Lo cual me lleva a una reflexión: tanta es la verosimilitud que ha logrado **Bru** con su historia, que la línea que separa en ella realidad y ficción no podría haber sido más fina.

Las preguntas de los fans

Nuestro guionista sigue respondiéndolas puntualmente en la edición americana y yo no puedo por menos que hacerme eco de ellas. Por ejemplo, alguien le preguntaba si aparecerían por aquí **Estrella de Combate** o **Superia**, ambos personajes de lo más olvidados en la historia del Centinela de la Libertad. En los dos casos, **Bru** comentaba: "Uhm... Antes verás por aquí al Hombre Demolición, quien no se encuentra precisamente en lo más alto de la lista de próximas apariciones." El **Hombre Demolición** (u **Hombre-D**) fue un aliado del **Capi** durante los años noventa, que reapareció momentáneamente en la etapa de **Kurt Busiek** y **George Pérez** en *Los Vengadores*. Otros lectores insistían en la vuelta del **USAgente**, a lo que decía nuestro guionista: "Pero, ¿qué es esto? ¿Una conspiración? Se me ha ocurrido que podría traerle de vuelta, sólo para matarlo. Je, je, je..." En la misma sección, además, los responsables del cómic nos comentaban cuál era la última buena película que habían visto. La de **Bru** es *Virgen a los 40* ("Porque me recordó a las películas ochenteras de Steve Martin"); y la de **Steve Epting**, *Nunca mueras solo* ("una gran película de crímenes").

La guerra del Capi

Terminamos este mes con un poco de actualidad USA. Recordaréis que hace 30 días os comentaba que los cruces de esta colección con *Civil War* no tendrían lugar hasta bien avanzado el evento, en concreto en los números 22 a 24, los cuales coinciden prácticamente con los últimos números del *crossover*. ¿Dónde se reflejará mientras tanto todo lo que le está sucediendo al **Capi** a lo largo de esta aventura? Pues bien, la respuesta ha venido de la propia **Marvel**, con el comienzo de los cruces de *New Avengers* con *Civil War*. Resulta que el número 21 de esta serie está totalmente protagonizado por **Steve Rogers**, narrando todo lo que le sucede tras los acontecimientos del primer episodio de *Guerra Civil*. En siguientes números, la acción se centrará en los diversos integrantes de un grupo que quedará irreconocible después del conflicto. ¿Quién se quedará con **Los Vengadores**? ¿Permanecerá el **Capi** al frente o fundará su propio grupo?

Thor: Juramento de sangre
Retroceded en el tiempo hasta los orígenes del Universo Marvel, en una colosal aventura del Dios del Trueno. Inspirada en los gloriosos días de **Lee**, **Kirby** y **Buscema**, esta obra recupera las esencias de Thor, junto a todo su elenco de personajes secundarios.
A la venta en octubre

Los Nuevos Vengadores 10
La conclusión de *El Vigía*. Con el enfrentamiento definitivo contra el **Vacío**, toda la verdad sobre **Robert Reynolds** y, por si fuera poco, nuevos detalles sobre **Los Illuminati**, el grupo más secreto y conspirador del Universo Marvel.
A la venta en octubre

Recordad que podéis escribir a esta sección planteando todas vuestras dudas, comentarios, preguntas, opiniones, sugerencias... a **Julián Clemente**: jclemente@panini.es

El **Capi** ya conoce la verdad sobre el **Soldado de Invierno**... ¡Y es peor de lo que nunca hubiera imaginado! Mientras, el **General Lukin** sigue con sus planes de utilización del **Cubo Cósmico**. Pero ¿controla **Lukin** el Cubo, o es el Cubo quien le controla a él?

A la venta el próximo mes de octubre